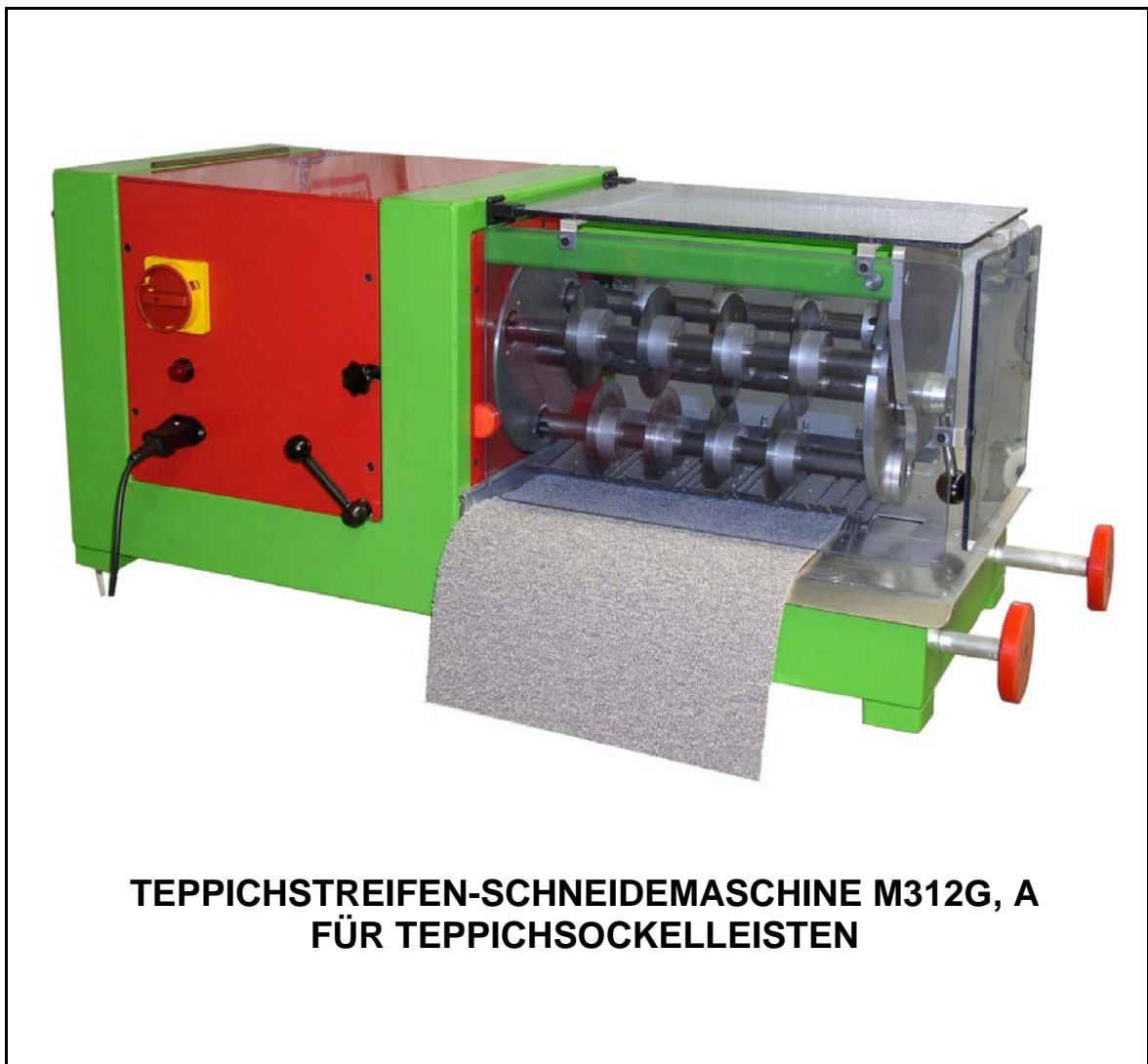




ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG, WARTUNGSANLEITUNG
UND ILLUSTRiertes TEILEVERZEICHNIS



**TEPPICHSTREIFEN-SCHNEIDEMASCHINE M312G, A
FÜR TEPPICHSOCKELLEISTEN**

KATALOG NR. 306DE

Vierte Auflage © 2010
Gedruckt in Deutschland
Änderungen vorbehalten

Technische Daten

Schneidemaschine M312G

Die Schneidemaschine hat eine **drehbare Messertrommel** mit 3 Messerwellen. Jede Messerwelle ist mit 4 freischneidenden Rundmessern bestückt. In Standardausführung sind diese Messer je Welle auf 60, 70 und 80 mm eingestellt (andere Abmessungen auf Wunsch). Die Unterwelle ist mit einer 5 mm Teilung versehen.

Verschleißfreier Antrieb mit Drehstrommotor 230/ 400 V/ 3 Ph/ 50 Hz, 0,37 kW. Sicherheitschalter für geöffnete Plexiglashaube. Fußschalter, Kontrollampe für Betriebsbereitschaft. Maße: 900 x 400 x 400 mm, Gewicht: 79 kg.

Verpackung, Karton 118 x 65 x 75 cm, 89 kg brutto.

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert:

- Schneidbreitenwechsel innerhalb der 3 Messerwellen ohne Werkzeug.
- Messerwellen zum Nachschärfen/ Wechseln der Messer oder Änderung der Schneidbreite schnell ausbaubar.
- Kreismesser aus Hochleistungsstahl 102 mm Ø. Standzeiterhöhung durch freischneidende Anordnung. Für alle bekannten Teppicharten geeignet.
- Hohe Schneidleistung von ca. 26 m/ min (abhängig vom Teppichmaterial).
- Start-Stopp durch Fußschalter.
- Die seitlich ausziehbaren Auflagestützen - ca. 400 mm - erleichtern die Bearbeitung breiterer Teppichstücke.

Schneidemaschine M312A

wie M312G, jedoch Wechselstrommotor 230V/ 50 Hz, 0,37 kW.

Sicherheitshinweise

Wartungs-, Reparatur- und Umbauarbeiten dürfen nur von Fachkräften oder entsprechend unterwiesenen Personen unter Beachtung der Betriebsanleitung durchgeführt werden.

Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von Elektrofachkräften oder unter Leitung und Aufsicht von entsprechend unterwiesenen Personen durchgeführt werden.

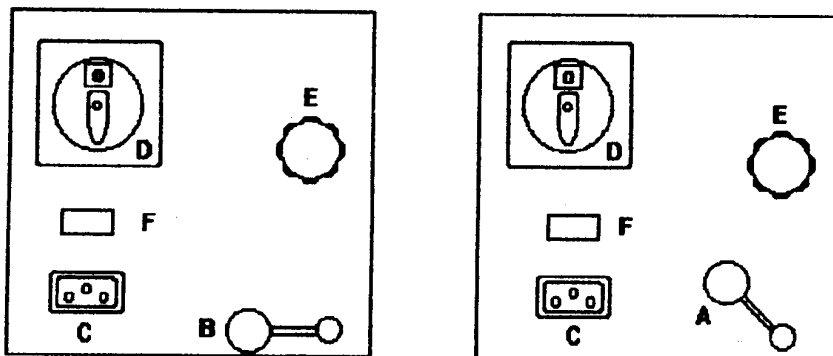
Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen und Einrichtungen sind nicht erlaubt. Ausnahmen regeln die zutreffenden Teile der EN 50 110/ VDE 0105.



Achtung: Vor Wartungs-, Reparatur- und Umbauarbeiten ist die Schneidemaschine durch Ausschalten am Hauptschalter oder durch Herausziehen des Netzsteckers vom Netz zu trennen.

Betriebsanleitung Teppichstreifen-Schneidemaschine M312G, A

Schalttafel



A - Kupplungshebel (Stellung, Motor eingekuppelt)	999-272NA68
B - Kupplungshebel (Stellung, Motor ausgekuppelt)	999-272NA68
C - Steckdose für Fußschalter	998-94K
D - Schalter ein (1) Schalter aus (0)	998-224E
E - Rastknopf	999-271-14
F - Kontrolllicht	999-272NA60

Inbetriebnahme

Netzstecker in die Steckdose einstecken und Maschine einschalten.

Die Messerwelle muss sich in Richtung auf den Bedienenden zu drehen. Sollte das nicht der Fall sein, muss am Stecker umgepolt werden.

Schalter auf 0, Maschine ist ohne Strom, Kontrolllicht aus.

Schalter auf 1, Kontrolllicht an, Maschine ist eingeschaltet durch Betätigung des Fußschalters kann die Maschine in Gang gesetzt werden.

Maschine kann nur mit dem Fußschalter in Gang gesetzt werden!

Die Messertrommel ist mit 3 Messerwellen mit je 4 Stück Rundmessern bestückt. Diese sind auf drei verschiedene Leistenbreiten eingestellt (6, 7 und 8 cm).

Um eine Messerwelle in Eingriff bzw. Schneidstellung zu bringen, muß folgendermaßen vorgegangen werden:

1. Maschine ausschalten.
2. Kupplungshebel in Stellung (B) nach unten bis zum Anschlag umlegen.
3. Schutzhaube aufklappen.
4. Rechts außen Knebelschraube durch kurzen Handschlag lösen bis ein Widerstand spürbar ist.
5. Rastknopf (E) ziehen, Knebelschraube in Löserichtung drehen, Rastknopf (E) loslassen und weiterdrehen, bis die Messerwelle spürbar einrastet.
6. Knebelschraube nach rechts festdrehen.
7. Kupplungshebel in Stellung (A) nach oben.
8. Haube schließen.

Auswechseln einer Messerwelle

1. Maschine ausschalten.
2. Kupplungshebel nach unten bis zum Anschlag umlegen (Bild B).
3. Schutzhaube aufklappen.
4. Rechts außen Knebelschraube durch kurzen Handschlag lösen bis ein Widerstand spürbar ist.
5. Rastknopf (E) ziehen, Knebelschraube in Löserichtung etwas weiterdrehen, Rastknopf (E) loslassen und Knebelschraube weiterdrehen bis die Messerwelle leicht einrastet und der Messerwellenflansch an der Ausbuchtung rechts an der Stützplatte steht.
6. Zwei Inbusschrauben mit dem mitgelieferten Schlüssel herausdrehen und Messerwelle herausnehmen. Neue Messerwelle einhängen, Inbusschrauben einschrauben, leicht festziehen und Knebelschraube in Löserichtung weiterdrehen bis Messerwelle spürbar einrastet.
7. Knebelschraube nach rechts festdrehen.
8. Kupplungshebel in Stellung (A) nach oben.
9. Haube schließen.

Die Niederhalter sind so eingestellt, daß sie bei einer Schnittbreite von 60, 70, 80 mm nicht verstellt werden müssen. Niederhalter sind federnd und müssen bei unterschiedlichen Teppichstärken nicht nachgestellt werden.

Bei anderen Schnittbreiten muss ein kompletter Niederhalter mit Angabe der gewünschten Leistenbreiten bestellt werden.

Der Einbau des Niederhalters ist relativ einfach. Niederhalterquerstange bis zum Anschlag in die Bohrung einschieben, danach Abstand zur Welle einstellen und mit zwei Inbusschrauben auf der Rahmenrückseite festziehen.

Beim Messereinbau immer darauf achten, dass die geschliffene Seite nach links zeigt.

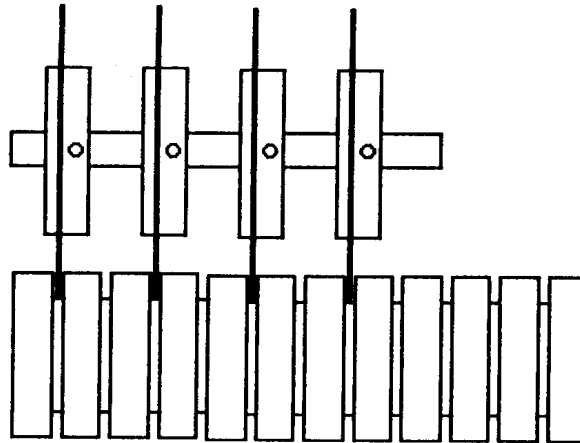
Achtung:

Rillen der Unterwelle müssen täglich von Teppichklebstoffresten gesäubert werden. Verstopfte Rillen können zum Bruch der Antriebsteile führen.

Reinigen der Rillen in der Unterwelle:

1. **Messerwellentrommel in Wechselstellung bringen.**
2. **Zwei Inbusschrauben an der Rahmenrückseite lösen.**
3. **Stange mit Niederhalter komplett entfernen (rausziehen).**
4. **Haube schließen, Maschine in Betrieb setzen und mit mitgelieferten Reinigungshaken alle Rillen total von Teppich- und Klebstoffresten säubern.**

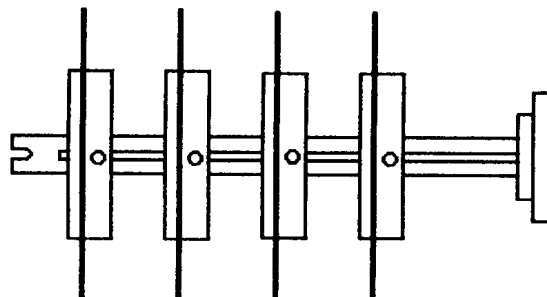
Teppichstreifen-Schneidemaschine M312



**Messerwelle mit
Rundmessern**

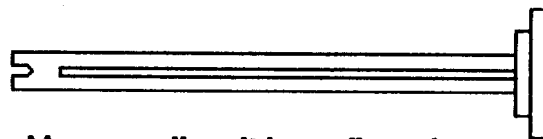
Unterwelle

Einstellung Rundmesser zur Unterwelle

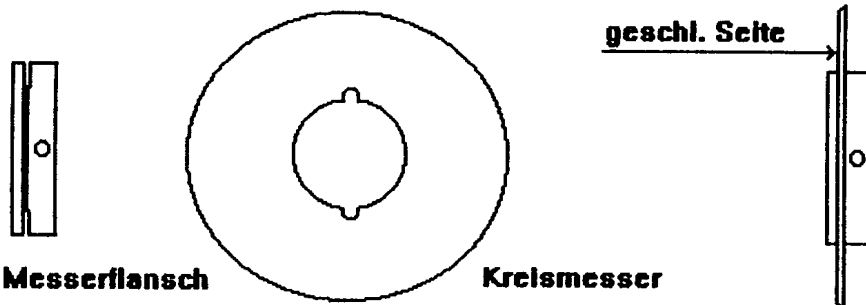


**Messerwelle mit
Rundmessern**

**Eine Messerwelle mit 4 Stück Rundmessern
fertig zum Einbauen.
Messer sind grob justiert und müssen beim
Einschwenken in die Unterwelle vorsichtig
eingestellt werden.**



Messerwelle mit Lagerflansch



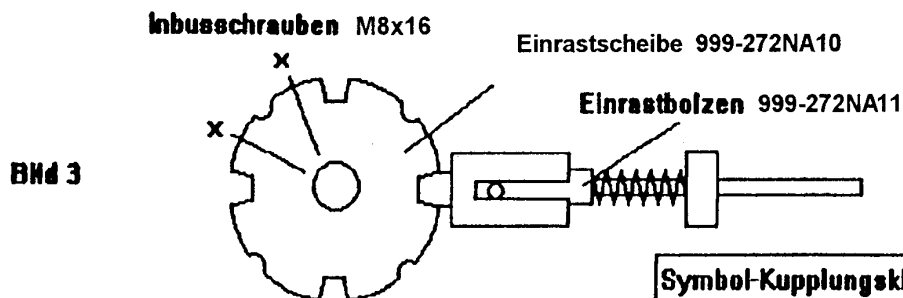
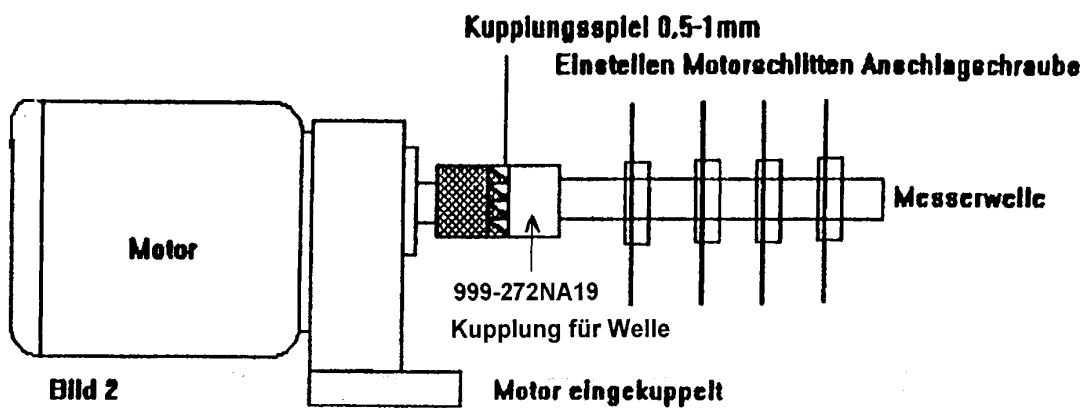
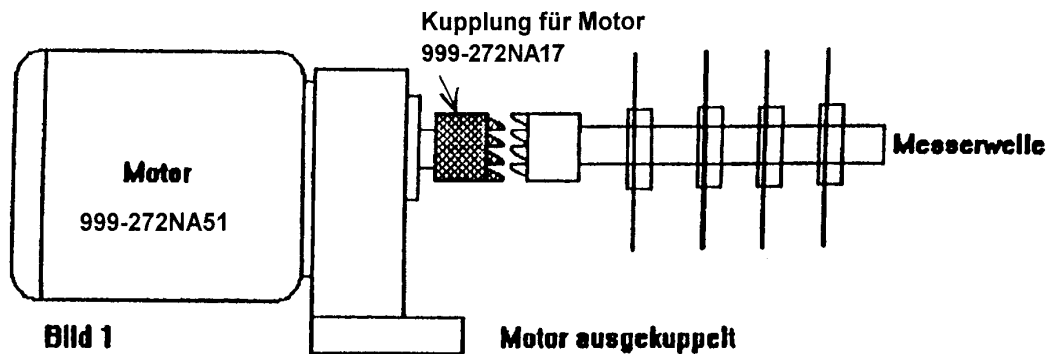
Messerflansch

Kreismesser

geschl. Seite

Teppichstreifen-Schneidemaschine M312

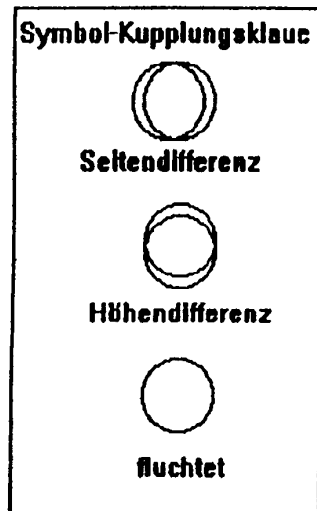
Anweisung: Einstellung Motorklaue zur Messerwellenklaue

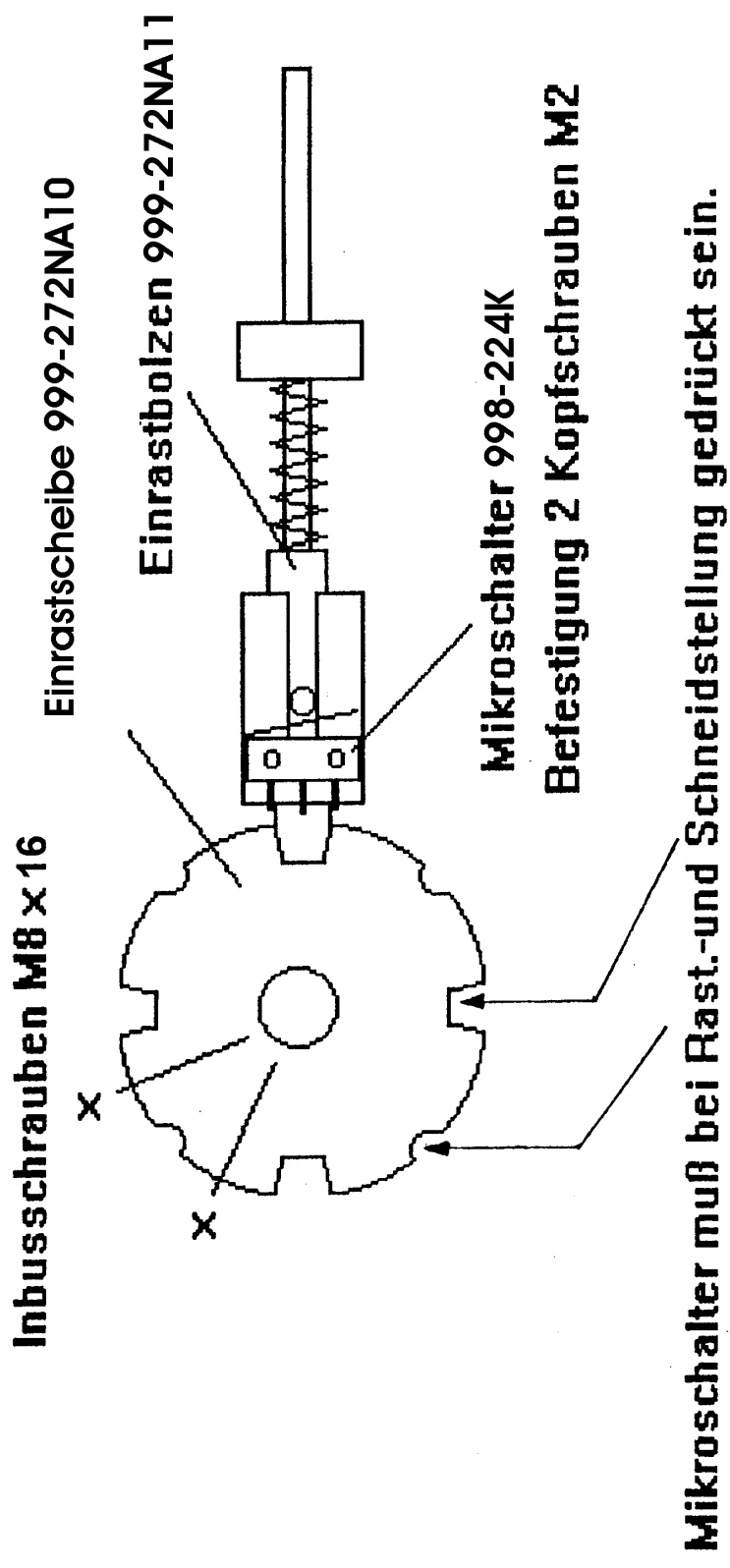


Einstellung Motor zur Messerwelle
 Elektrostecker aus Steckdose ziehen.
 Obere und hintere Verkleidung entfernen.

Motor auskuppeln (Bild 1)
 Inbusschrauben in Teilscheibe lösen (Bild 3)
 Messerwelle steht in Schneidstellung
 Motor einkuppeln und darauf achten
 das die Kupplungsklauen in einer Linie
 fluchten (Bild 2)
 Inbusschrauben in Teilscheibe festziehen (Bild 3)

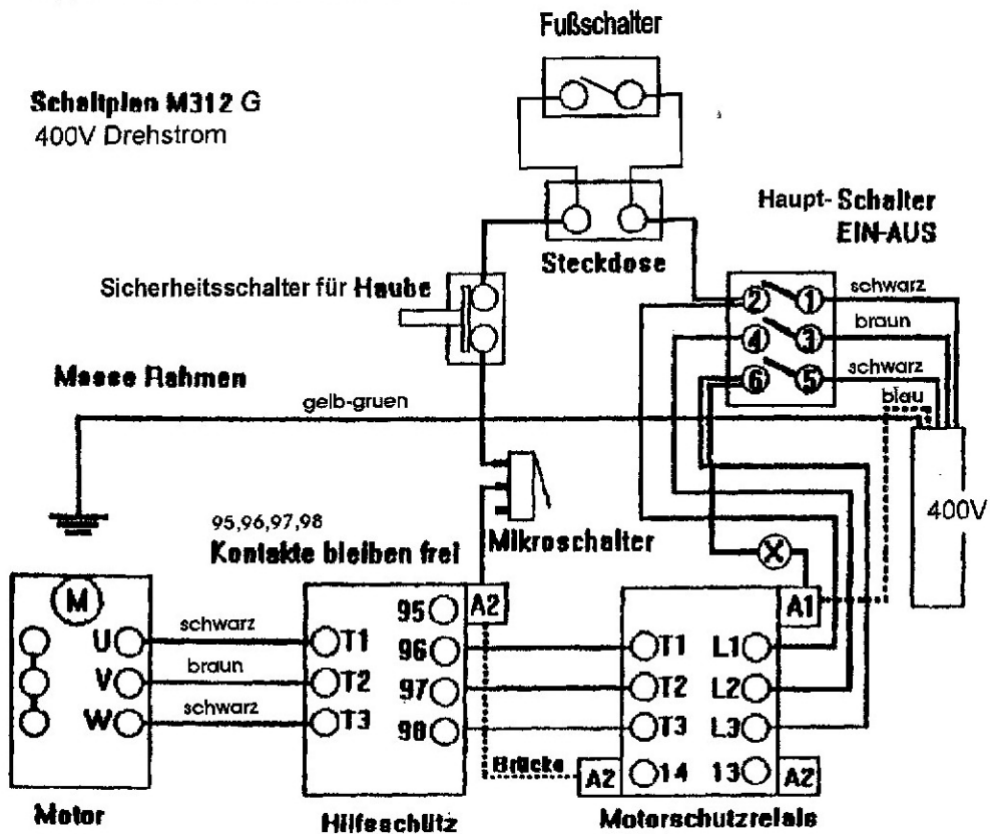
Abhilfe: Seitendifferenz wie im Text beschrieben.
 Höhendifferenz, seitlich am Motorschlitten-Träger.





Teppichstreifen-Schneidemaschine M312G

Schaltplan M312 G
400V Drehstrom



Fußschalter

Hauptschalter

Sicherheitsschalter für Haube

Hilfsschutz

Motorschutzrelais

Motorschutzschalter kpl.

Best-Nr. 999-272NA35

Best-Nr. 998-224E

Best-Nr. 998-516

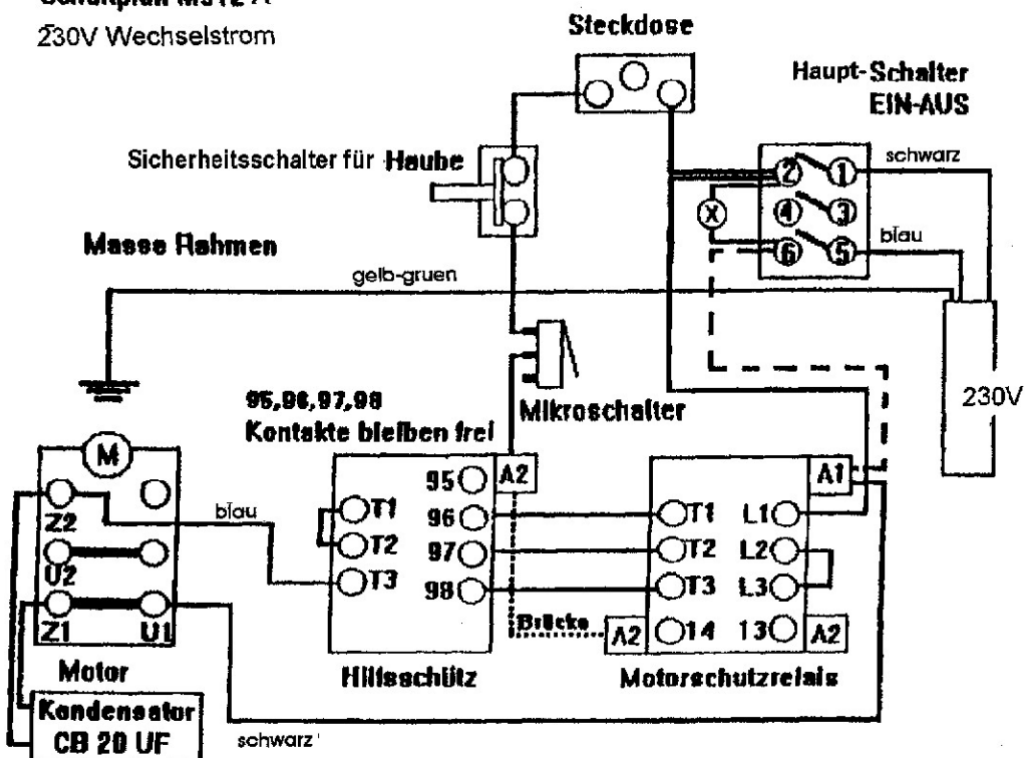
Best-Nr. 998YY104

Best-Nr. 998-321

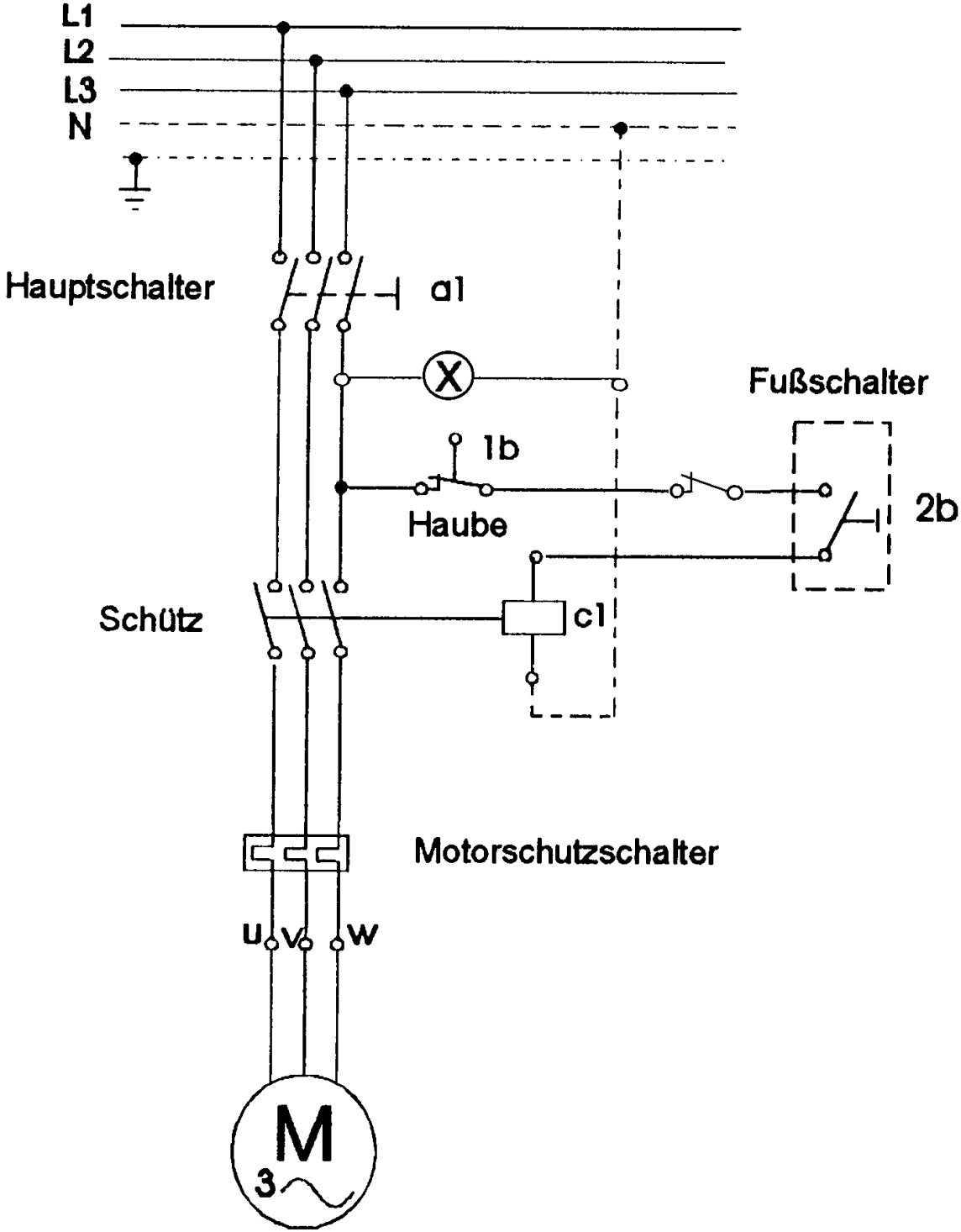
Best-Nr. 998-224H (Hilfsschutz + Motorschutzrelais)

Schaltplan M312 A

230V Wechselstrom

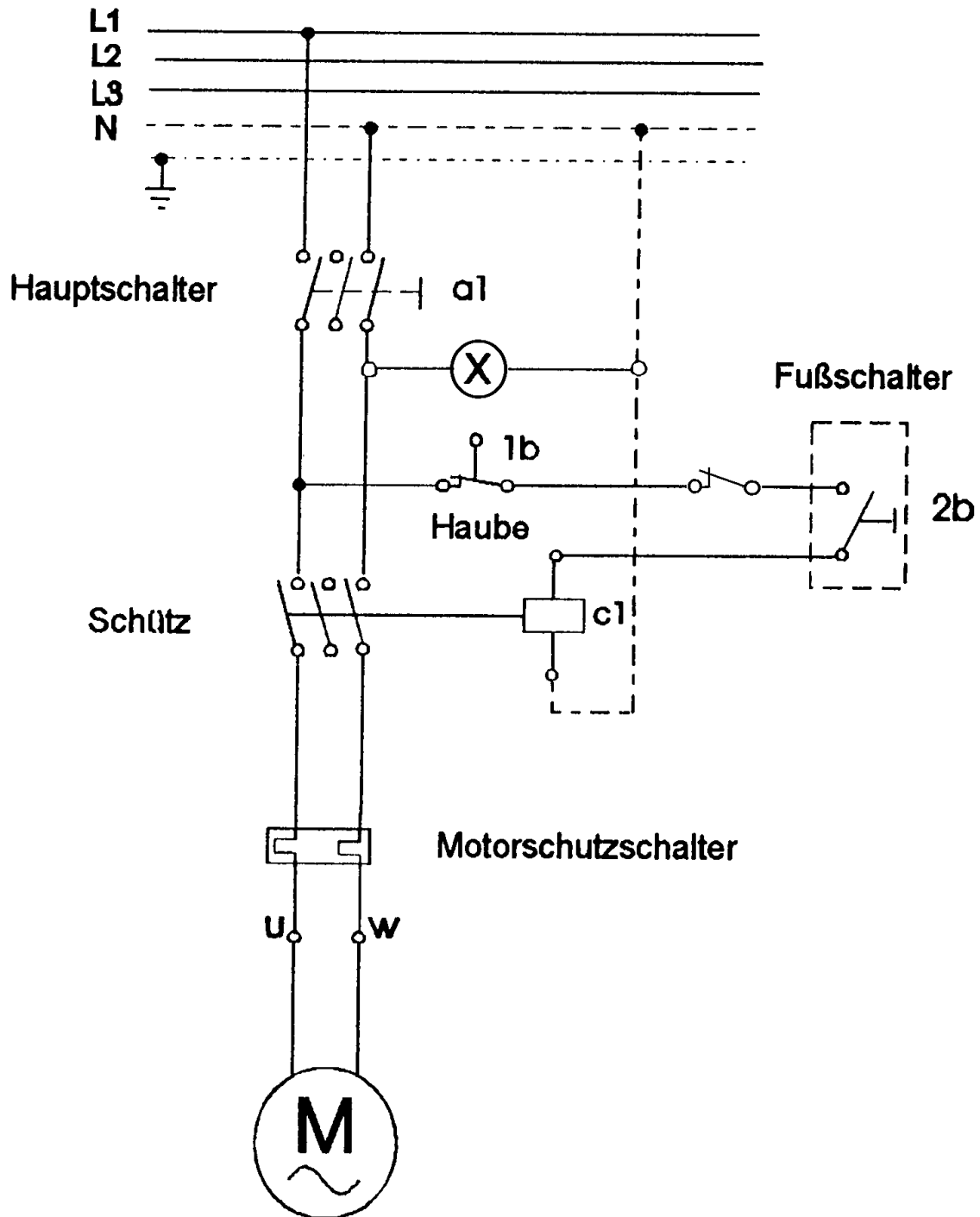


Stromlaufplan M312G 400 V Drehstrom

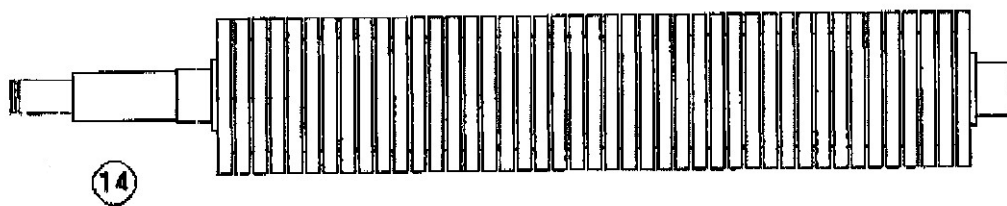
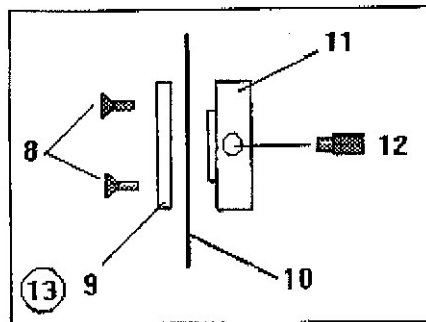
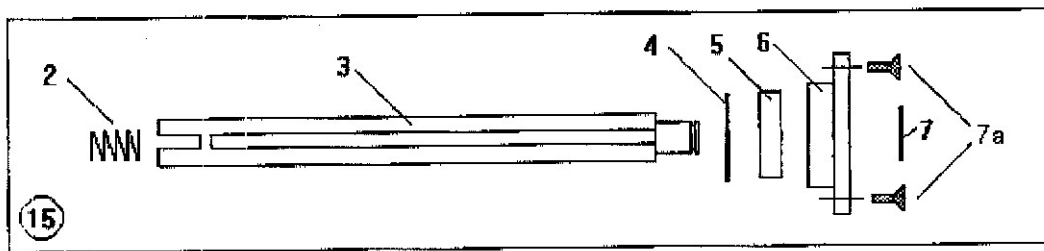
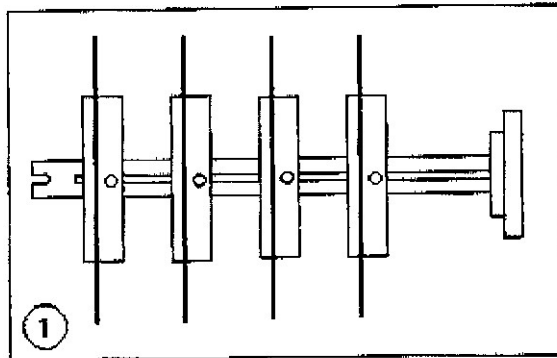


Stromlaufplan M312 A

230V Wechselstrom



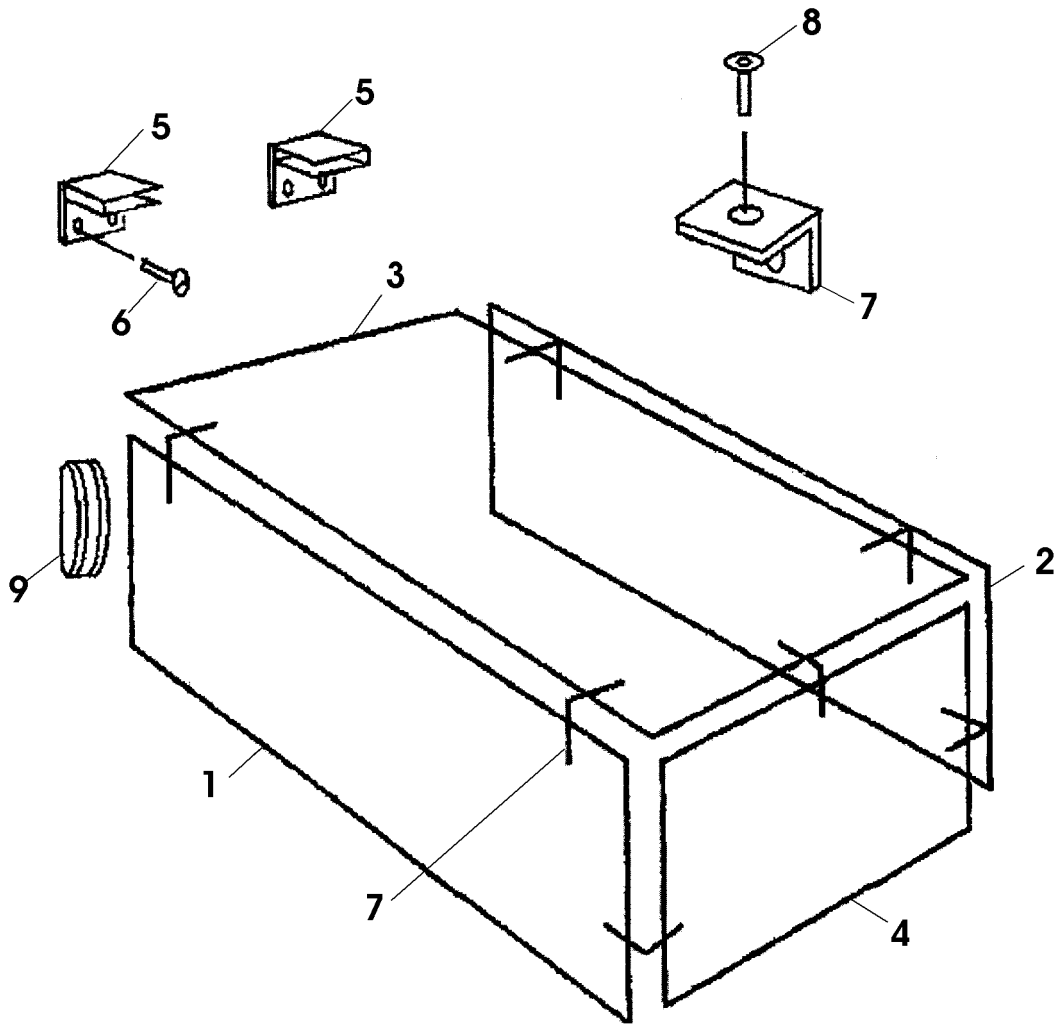
Messerwelle



Messerwelle - Teileliste

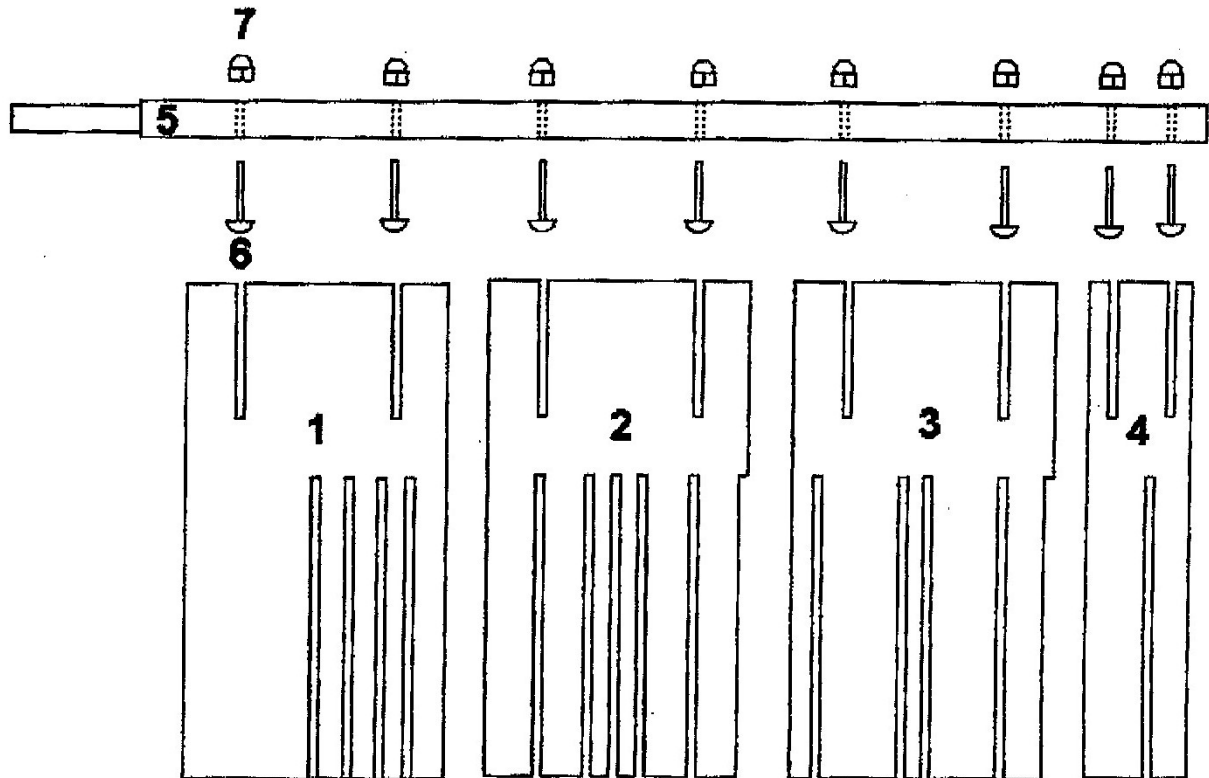
Pos.-Nr.	Teile-Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	999-272NH	Messerwelle komplett mit 4 Standard Messern	1
2	999-272NA22	Druckfeder	1
3	999-272NA3	Messerwelle	1
4	999-272NA23	Seegerring	1
5	999-106N	Kugellager	1
6	999-272NA5	Messerwellenschale rechts	1
7	999-272NA24	Seegerring	1
7a	3444002	Senkschraube M5X16 DIN7991	2
8	95437	Senkschraube M4x12 DIN7991	2
9	999-272NA2	Deckscheibe	1
10	999-272NA20	Kreismesser Standard Werkzeugstahl	1
11	999-272NA1	Messerflansch	1
12	95477A	Inbuszapfenschraube M8x16 DIN915	1
13	999-272NA32	Messerflansch kpl. mit Standard-Messer	1
14	999-272NA12	Unterwelle 5 mm Teilung	1
15	999-272NA31	wie Pos. 1 Messerwelle komplett jedoch ohne Messer	1
16	999-272NA30-4Z	wie Pos. 1 Messerwelle kpl. jedoch mit 4 Zackenmessern nicht abgebildet	1
17	999-272NA33	wie Pos. 10 Kreismesser jedoch HSS nicht abgebildet	1
18	999-272NA25	wie Pos. 10 Kreismesser jedoch gezackt nicht abgebildet	1
19	999-272NA32Z	wie Pos. 13 Messerflansch kpl. jedoch mit Messer gezackt nicht abgebildet	1
20	999-272NAO	wie Pos. 13 Messerflansch kpl. jedoch ohne Messer nicht abgebildet	1
21	999-272NA27	Walzenreiniger	1

Schutzhaube



Pos. Nr.	Teile-Nr.	Beschreibung	Anzahl
	999-272NE	Schutzhaube komplett	
1	999-272NA40	Schutzhaubenplatte vorn	1
2	999-272NA41	Schutzhaubenplatte hinten	1
3	999-272NA42	Schutzhaubenplatte oben	1
4	999-272NA43	Schutzhaubenplatte rechts	1
5	999-272NA44	Scharnier	2
6	99316B	Senkschraube M3x12,5	4
7	999-272NA45	Befestigungswinkel	7
8	95437	Senkschraube M4x12	14
9	999-272NA46	Haubenführung	2

Teppichniederhalter: Schneidbreite 5 / 6 / 7 / 8 cm



Pos.Nr.	Teile-Nr.	Beschreibung	Anzahl
	999-272NG	Teppichniederhalter komplett	
1	999-272NA21L	Niederhalteblech links	1
2	999-272NA21ML	Niederhalteblech mitte-links	1
3	999-272NA21MR	Niederhalteblech mitte-rechts	1
4	999-272NA21R	Niederhalteblech rechts	1
5	999-272NA28	Niederhaltestange	1
6	95760	Schlossschraube M4x22	8
7	95453	Hutmutter M4	8

EG-Konformitätserklärung
im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Nr. 1 A

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine nach Konzeption und Bauart in der von uns gelieferten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen nach Anhang I der EG Maschinenrichtlinie sowie den Anforderungen der weiteren unten genannten EG-Richtlinien entspricht.

Bezeichnung der Maschine: Teppichstreifen-Schneidemaschine

Maschinentyp: M312

Angewandte EG-Richtlinien:

- EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EG-EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN ISO 12100-1,
DIN EN ISO 12100-2,
DIN EN 60204-1

Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen:
BGV A3 Elektrische Anlagen und Betriebsmittel

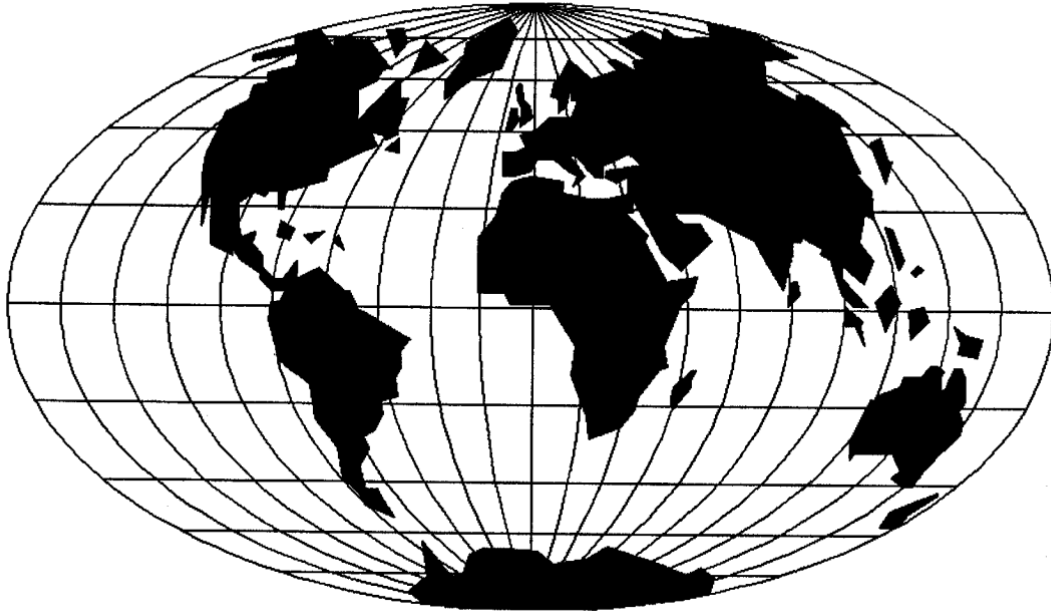
Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Maschine eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wird.

Union Special GmbH
Raiffeisenstr. 3
D-71696 Möglingen



Rolf Iseler
Geschäftsführer, Bevollmächtigter für technische Unterlagen

Möglingen, 29.12.2009



WORLDWIDE SALES AND SERVICE
WELTWEITER VERKAUF UND KUNDENDIENST

Union Special maintains sales and service facilities throughout the world. These offices will aid you in the selection of the right sewing equipment for your particular operation. Union Special representatives and service technicians are factory trained and are able to serve your needs promptly and efficiently. Whatever your location, there is a qualified representative to serve you.

Corporate Office: Union Special LLC
One Union Special Plaza
Huntley, IL 60142
Phone: US: 800-344 9698
Phone: 847-669 4200
Fax: 847-669 4355

European Distribution Center: Union Special GmbH
Raiffeisenstrasse 3
D-71696 Möglingen, Germany
Tel.: 49 (0)7141/247-0
Fax: 49 (0)7141/247-100
www.unionspecial.de

Union Special unterhält Verkaufs- und Kundendienst-Niederlassungen in der ganzen Welt. Diese helfen Ihnen in der Auswahl der richtigen Maschine für Ihren speziellen Bedarf. Union Special Vertreter und Kundendiensttechniker sind in unseren Werken ausgebildet worden, um Sie schnell und fachmännisch zu bedienen.

 **Union Special**[®]
Finest Quality